



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Dział II SWZ

nr ref. postępowania: DA.25.2.1.2025.ER

Opis przedmiotu zamówienia dla części 3

Zamówienie realizowane jest w ramach projektu pn. „Dostępność bez granic w Akademii Mazowieckiej w Płocku” nr FERS.03.01-IP.08-0127/24, współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027(FERS).

1. Pakiet oprogramowania do transkrypcji nagrań wraz z tłumaczem – licencja na 36 miesięcy – 1 sztuka

Przedmiotowe oprogramowanie ma działać w formie aplikacji webowej dostępnej przez przeglądarkę internetową. Zamawiający nie dopuszcza możliwości instalacji oprogramowania na serwerze Zamawiającego.

Termin dostawy przedmiotu zamówienia nie może przekroczyć 12 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy. Dostarczone przez Wykonawcę licencje na oprogramowanie muszą pochodzić z legalnych źródeł oraz być dostarczone Zamawiającemu wraz ze wszystkimi elementami niezbędnymi do potwierdzenia ich legalności oraz prawidłowego użytkowania.

Wymagania funkcjonalne:

- Automatyczna transkrypcja - oprogramowanie musi umożliwiać automatyczne przekształcanie mowy na tekst przy użyciu zaawansowanych algorytmów sztucznej inteligencji opartych na modelach neuronowych. Musi obsługiwać co najmniej 30 języków, w tym polski, angielski, niemiecki, francuski i hiszpański.
- Manualna transkrypcja - oprogramowanie powinno zawierać edytor tekstowy z wbudowanym odtwarzaczem audio/wideo, umożliwiającym ręczne



przepisywanie nagrań. Musi posiadać funkcje regulacji prędkości odtwarzania, pauzy, cofania i przewijania nagrania.

Dostępność dla osób z niepełnosprawnościami/ ze szczególnymi potrzebami:

1. Liczba 35 znaków na wiersz:

Oprogramowanie powinno umożliwiać generowanie napisów z ograniczeniem długości pojedynczego wiersza do 35 znaków. Rozwiązanie to zwiększa czytelność, ułatwia odbiór treści oraz minimalizuje obciążenie poznawcze użytkownika co jest kluczowe dla osób ze szczególnymi potrzebami. Zastosowanie takiego limitu jest zgodne z przyjętymi standardami w branży audiowizualnej, stosowanymi m.in. przez nadawców telewizyjnych i platformy streamingowe.

2. Rozpoznawanie/przypisywanie napisów do mówców:

Oprogramowanie powinno umożliwiać oznaczanie mówców w treści transkrypcji i napisów, co jest istotne z perspektywy osób niesłyszących, które nie mają możliwości rozpoznania głosu, tonu ani intonacji wypowiedzi. Rozróżnienie mówców pozwala na zrozumienie kontekstu rozmowy, w tym m.in. identyfikację, kto zadaje pytanie, kto udziela odpowiedzi, a kto wygłasza komentarz.

- Znaczniki czasu - automatyczne dodawanie znaczników czasu do transkrypcji w celu łatwego nawigowania po tekście.
- Edycja i korekta tekstu - oprogramowanie musi umożliwiać ręczną edycję transkrypcji w celu korekty błędów i dodawania notatek.
- Wsparcie dla wielu formatów plików:
 - Import plików audio minimum w formatach: mp3, wav, aac.
 - Import plików wideo minimum w formatach: mp4, avi, mov.
 - Eksport transkrypcji do formatów: docx, pdf, txt, srt.



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez
Unię Europejską



- Integracja z narzędziami zewnętrznymi - możliwość eksportu transkrypcji do popularnych narzędzi do edycji tekstu oraz programów do edycji wideo.
- Kompatybilność systemowa - oprogramowanie musi być kompatybilne z systemami operacyjnymi Windows 10/11. System ten jest już w posiadaniu i jest użytkowany przez zamawiającego
- Interfejs użytkownika – intuicyjny, przyjazny i nowoczesny interfejs webowy, umożliwiający łatwą nawigację i obsługę oprogramowania bez zaawansowanej wiedzy technicznej.
- Historia transkrypcji i tłumaczeń.
- Wydajność - oprogramowanie musi zapewniać szybkie przetwarzanie nagrań i generowanie transkrypcji, nawet dla plików o dużej długości (do 2 godzin).
- Wsparcie techniczne i aktualizacje - Producent musi zapewniać regularne aktualizacje oprogramowania oraz dostęp do wsparcia technicznego w przypadku problemów z działaniem programu.
- Licencjonowanie – licencja na okres 36 miesięcy. Licencja powinna obejmować wszystkie funkcje opisane powyżej oraz dostęp do aktualizacji. Przez cały okres jej trwania minimalna liczba godzin transkrypcji do wykorzystania musi wynosić 360 godzin (liczba godzin transkrypcji stanowi kryterium poza cenowe).

Wykonawca realizując dostawę zobowiązany jest do przestrzegania wymogów wytycznych dotyczących zasad równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2021-2027. Oznacza to, że wszystkie elementy zamówienia dostarczone przez wykonawcę muszą umożliwiać spełnienie przez zamawiającego ww. wymienionych wytycznych w trakcie korzystania z dostarczonych urządzeń. Ponadto dostarczone oprogramowanie musi spełniać wymagania ustawy z dnia 19



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez
Unię Europejską



lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (tj. Dz.
U. z 2024 r. poz. 1411).

Beneficjent:
Akademia Mazowiecka w Płocku,
Pl. Dąbrowskiego 2
09-402 Płock, Telefon: 24 366 54 00

Projekt pn.: „**Dostępność bez granic w Akademii Mazowieckiej w Płocku**”